



# HOVERMATT<sup>®</sup>

## PROSWedge<sup>™</sup>

Pasientflyttesystem for avlasting

---

## Brukerhåndbok

**MD**

**CE**

Besøk [www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com) for andre språk

### INNHOLDSFORTEGNELSE

Symbolreferanse.....	2
Tiltent bruk og forholdsregler.....	3
Dele-ID – HoverMatt PROSWedge.....	4
Produktspesifikasjoner for HoverMatt PROSWedge.....	4
Bruksanvisning .....	5–6
Rengjøring og preventivt vedlikehold .....	6
Returer og reparasjoner .....	7

## Symbolreferanse



CE-SAMSVARSMERKING



LATEKSFRI



UK-SAMSVARSMERKING



VARENUMMER



AUTORISERT REPRESENTANT



PRODUSENT



ANSVARLIG PERSON I STORBRITANNIA



PRODUKSJONSDATO



AUTORISERT REPRESENTANT I SVEITS



MEDISINSK APPARAT



FORSIKTIG / ADVARSEL



SERIENUMMER



AVHENDING



ENKELTPASIENT – FLERBRUK



FOTENDE



MÅ IKKE VASKES



BRUKSANVISNING



UNIK UTSTYRS-ID

## Tiltenkt bruk og forholdsregler

### TILTENKT BRUK

HoverMatt PROSWedge er en komponent for HoverMatt® PROS™ (Patient Repositioning Off-Loading System – Pasientflyttesystem for avlastning) som hjelper pleiere med å flytte pasienter. Vending av pasienter og plassering av kiler avlaster trykket på fremstående ben og bidrar til Q2-samsvar. Kilen gir en 30-graders vendeinkel for pasienter som er utsatt for trykkskader. HoldFast™-skummet holder kilen på plass under pasienten og på plass i sengen for å redusere glidning hos pasienten. HoverMatt PROSWedge kan også brukes med HoverMatt®-madrasser for én pasient eller HoverSling®-flyttelakenet.

### INDIKASJONER

- Pasienter som må snus med Q2 for å avlaste trykk på fremstående ben.
- Pasienter utsatt for hudnedbryting.

### KONTRAINDIKASJONER

- Ikke bruk på pasienter med en medisinsk tilstand som kontraindiserer med vending.

### TILTENKTE PLEIEOMRÅDER

- Sykehus, langsiktig eller utvidet pleie på institusjon.

### FORHOLDSREGLER – HOVERMATT PROSWEDGE

- For posisjoneringssoppgaver i sengen kan det være nødvendig med mer enn én pleier.
- Bruk dette produktet kun til det tiltenkte formålet, slik det er beskrevet i denne håndboken.



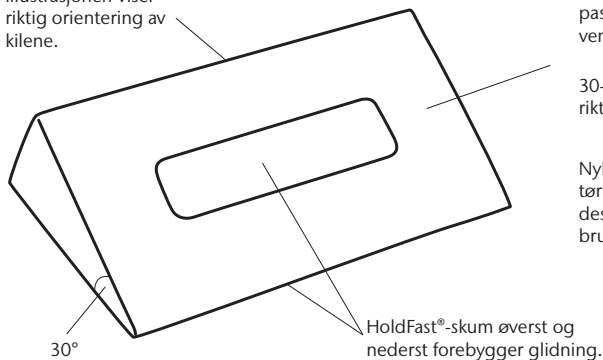
Sideskinner må heves med én pleier.



Ikke plasser HoverMatt PROSWedge i et putevar da dette vil fjerne fordelene med antisklien til HoldFast™.

## Dele-ID – HoverMatt PROSWedge

Illustrasjonen viser riktig orientering av kilene.

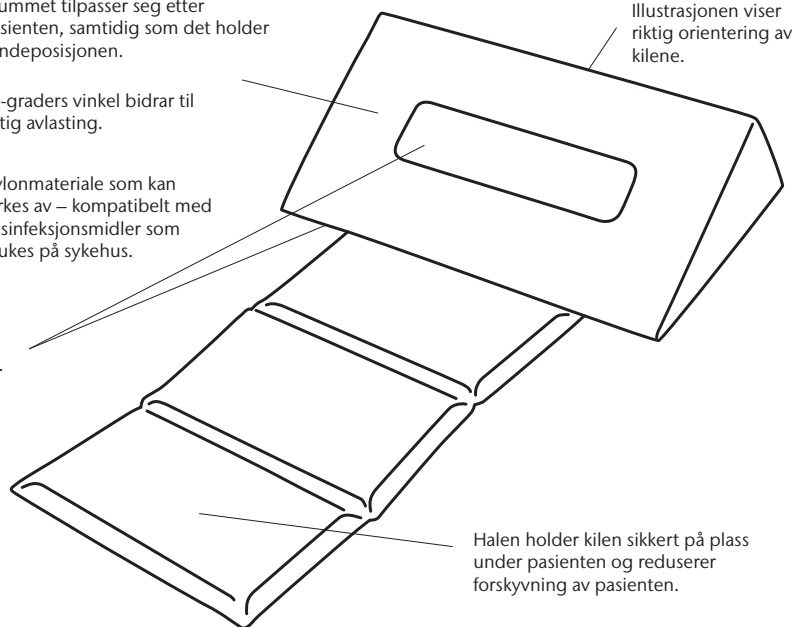


Skummet tilpasser seg etter pasienten, samtidig som det holder vendeposisjonen.

30-graders vinkel bidrar til riktig avlasting.

Nylonmateriale som kan tørkes av – kompatibelt med desinfeksjonsmidler som brukes på sykehus.

Illustrasjonen viser riktig orientering av kilene.



## Produktspesifikasjoner

### HOVERMATT PROSWEDGE

<b>Materiale:</b>	70D kalandert polyester HoldFast™ høyfriksjonsskum
<b>Konstruksjon:</b>	Sydd
<b>Bredde:</b>	40,6 cm (16")
<b>Lengde:</b>	75,6 cm (29,75") med hale. 29,8 cm (11,75") uten hale.

Modellnummer: PROS-W (Kilepar uten hale, komprimert) – 5 par per eske

Modellnummer: PROS-WT (Kilepar med og uten hale, komprimert) – 5 par per eske



## Bruksanvisning for bruk med HoverMatt® PROS™, HoverMatt® eller HoverSling®

### SETTE INN KILE FOR Å VENDE PASIENT, LUFTASSISTERT (ÉN PLEIER)

1. Sentrer pasienten på HoverMatt eller HoverSling, uten at stroppen(e) er festet. Løft sideskinnene på motsatt side av sengen pasienten skal vendes mot. Sengen skal være flat.
2. Ha Air Supply i nærheten så den er lett tilgjengelig. Sett slangen inn i fotenden av madrassen og start luftstrømmen ved å velge riktig knapp for størrelsen til produktet som brukes.
3. Når den er helt oppblåst, skyver du pasienten i motsatt retning av vendingen. Skyv pasienten så nærme kanten av sengen som mulig for å påse at hen er på midten av sengen når hen flyttes.
4. Plasser HoverMatt PROSWedge slik at opp-pilene peker i riktig retning mellom HoverMatt eller HoverSling og sengeoverflaten. Identifiser hvor halebenet er plassert og gjør en klinisk vurdering for å posisjonere kilen(e). Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast™-skummet. Plasser en kile mellom halebenet og den andre én håndbredde over den nedre kilen.
5. Hvis du bruker en kile med hale, skal halen settes inn under pasientens lår slik at kilen er plassert under halebenet. Dra halen gjennom til andre side av pasienten for å sikre kilen plass. Plasser den andre skinnen (uten hale) én håndbredde over den nedre kilen for å støtte pasientens overkropp.
6. Når pasienten er flyttet, trykker du på STANDBY-knappen for å stoppe luftstrømmen. Sjekk kileposisjonen ved å legge hånden din mellom kilene og bekreft at halebenet ikke rører ved sengen. Løft sengehodet etter behov og sjekk halebenet igjen. Hev sideskinnene eller følg institusjonens protokoller.

MERK: Hev begge sideskinnene før du går til andre side av sengen mens madrassen er oppblåst. Sideskinnene kan senkes igjen når du gjør andre oppgaver.

### KILEPLASSERING MED LUFTASSISTERTE MADRASSER – NEDTRYKKINGSMETODE (2 PLEIERE)

1. Sentrer pasienten på HoverMatt eller HoverSling, uten at stroppen(e) er festet. Sengen skal være flat.
2. Plasser Air Supply ved siden av pleieren på motsatt side av venteretningen. Sett slangen inn i fotenden av madrassen og start luftstrømmen ved å velge riktig knapp for størrelsen til produktet som brukes.
3. Når den er helt oppblåst, skyv pasienten i motsatt retning av vendingen, skyv hen så nærme kanten av sengen som mulig for å påse at hen er på midten av sengen når hen reposisjoneres.
4. For å vende pasienten til siden, skal pleieren på siden pasienten skal vendes mot trykke forsiktig ned på HoverMatt eller HoverSling ved pasientens skulder og hofta, samtidig som pleieren som vender pasienten forsiktig drar håndtakene opp. Når pasienten er snudd til siden, skal den pleieren pasienten vendes mot bli hos pasienten mens den vendende pleieren trykker på STANDBY-knappen for å stoppe luftstrømmen. Pleieren som støtter pasienten kan holde fast i håndtakene til HoverMatt eller HoverSling mens den andre pleieren plasserer kilene.
5. Plasser HoverMatt PROSWedge mellom HoverMatt eller HoverSling og sengeoverflaten med pasientsiden vendt opp. Det må gjøres en klinisk vurdering før kilene plasseres. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast™-skummet. Fin halebenet til pasienten og plasser kilen under halebenet. Posisjoner den andre skinnen én håndbredde over den nedre kilen for å støtte pasientens overkropp. Hvis du bruker en kile med hale, skal halen skyves under pasientens lår slik at kilen er sikkert plassert under halebenet.
6. Legg pasienten ned på kilene og påse at stroppene ikke er under HoverMatt eller HoverSling. Hvis du bruker kilen med hale, dra halen gjennom til den andre siden av pasienten til den er stram. Sjekk kileposisjonen ved å legge hånden din mellom kilene og bekreft at halebenet ikke rører ved sengen. Løft sengehodet etter behov og sjekk halebenet igjen. Hev sideskinnene eller følg institusjonens protokoller.

### KILEPLASSERING MED TAK- ELLER FLYTTBARE LØFTER (ÉN PLEIER)

1. Ved bruk med HoverMatt- eller HoverSling-produkter, kan det brukes en tak- eller flyttbar løfter til å vende pasienter for å plassere HoverMatt PROSWedge.
2. Løft sideskinnene på motsatt side av sengen pasienten skal vendes mot. Sørg for at pasienten ligger på midten, og skyv pasienten i motsatt retning av vendingen, enten med ryggliggende løft (se brukerhåndboken for HoverSling) eller de luftassisterte metodene som er beskrevet over. Dette gjør at pasienten kan ligge midt i sengen når kilene flyttes.
3. Fest løkkestroppene (HoverSling) for skulder eller håndtakene for skulder og hofta (HoverMatt) til hengestangen, som skal være parallell med sengen. Hev løfteren for å begynne vendingen.
4. Plasser HoverMatt PROSWedge mellom HoverMatt (eller HoverSling) og sengeoverflaten med pasientsiden vendt opp. Det må gjøres en klinisk vurdering før kilene plasseres. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast™-skummet. Fin halebenet til pasienten og plasser kilen under halebenet. Posisjoner den andre skinnen én håndbredde over den nedre kilen for å støtte pasientens overkropp. Hvis du bruker en kile med hale, skal halen skyves under pasientens lår slik at kilen er sikkert plassert under halebenet.
5. Legg pasienten ned på kilene og påse at stroppene ikke er under HoverMatt eller HoverSling. Hvis du bruker kilen med hale, dra halen gjennom til den andre siden av pasienten til den er stram. Sjekk kileposisjonen ved å legge hånden din mellom kilene og bekreft at halebenet ikke rører ved sengen. Løft sengehodet etter behov og sjekk halebenet igjen.

## PLASSERE KILENE – UTEN LUFT (2 PLEIERE)

1. For bruk med HoverMatt® PROS™ uten luft eller HoverMatt® PROS™ Sling må du påse at pasienten ligger på midten av sengen og skyve pasienten i motsatt retning av vendingen for å gjøre plass til vendingen når pasienten ligger midt i sengen ved flytting. Bruk god ergonomisk positur til å snu pasienten manuelt med vendehåndtakene eller slyngestroppene.
2. Plasser HoverMatt PROSWedge mellom HoverMatt PROS eller HoverMatt PROS Sling og sengeoverflaten med pasientsiden vendt opp. Det må gjøres en klinisk vurdering før kilene plasseres. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast™-skummet. Fin halebenet til pasienten og plasser kilen under halebenet. Posisjoner den andre skinnen én håndbredde over den nedre kilen for å støtte pasientens overkropp. Hvis du bruker en kile med hale, skal halen skyves under pasientens lår slik at kilen er sikkert plassert.
3. Legg pasienten ned på kilene og påse at stroppene ikke er under HoverMatt PROS eller HoverMatt PROS Sling. Hvis du bruker kilen med hale, dra halen gjennom til den andre siden av pasienten til den er stram. Sjekk kileposisjonen ved å legge hånden din mellom kilene og bekreft at halebenet ikke rører ved sengen. Løft sengehodet etter behov og sjekk halebenet igjen. Hev sideskinnene eller følg institusjonens protokoller.

## Rengjøring og forebyggende vedlikehold



### INSTRUKSER OM RENGJØRING AV HOVERMATT PROSWEDGE

Kan kastes.

Hvis HoverMatt PROSWedge blir skitten, må den tørkes av med desinfiseringsservietter eller en rengjøringsoppløsning som brukes på sykehuset for desinfisering av medisinsk utstyr. La den lufttørke før bruk.



**Ikke vask i vaskemaskin eller tork i tørketrommel.**



### FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD

Før bruk bør HoverMatt PROSWedge inspiseres visuelt for å sjekke at det ikke finnes synlige skader som kan gjøre den ubrukelig. Hvis det oppdages skade som kan føre til at systemet ikke fungerer som det skal, skal HoverMatt PROSWedge tas ut av bruk og avhendes.

### INFEKSJONSKONTROLL

HoverMatt PROSWedge for bruk på én pasient eliminerer muligheten for smitteoverføring og behovet for vasking.



Når produktet når enden av sin levetid bør det adskilles etter materialtype, slik at delene kan resirkuleres eller avhendes i henhold til lokale krav.

## Transport og oppbevaring

Dette produktet krever ingen spesielle oppbevaringsforhold.

## Returer og reparasjoner

Alle produkter som returneres til HoverTech må ha et RGA-nummer (Returned Goods Authorization) utstedt av selskapet.

Ring (800) 471-2776 og spør etter et medlem av RGA-temaet, som vil utstede et RGA-nummer. Produkter som returneres uten et RGA-nummer vil medføre lengre reparasjonstid.

Returnerte produkter sendes til:

HoverTech  
Attn: RGA # \_\_\_\_\_  
4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109

Europeiske selskaper kan sende returnerte produkter til:



Attn: RGA # \_\_\_\_\_  
Kista Science Tower  
SE-164 51 Kista, Sweden

Besøk nettstedet vårt for produktgarantier:

<https://hovermatt.com/standard-product-warranty/>

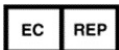


### HoverTech

4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109

[www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com)  
[Info@HoverMatt.com](mailto:Info@HoverMatt.com)

*Disse produktene samsvarer med standardene for produkter i klasse 1 av forordningen for medisinsk utstyr (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr.*



CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,  
3951DB MAARN, THE NETHERLANDS.

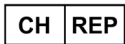
[www.cepartner4u.com](http://www.cepartner4u.com)



### Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,  
Hartlebury, Kidderminster,  
Worcestershire, DY10 4JB  
+44 121 561 2222

[www.etac.com/uk](http://www.etac.com/uk)



### TapMed Swiss AG

Gumprechtstrasse 33  
CH-6376 Emmetten  
CHRN-AR-20003070

[www.tapmed-swiss.ch](http://www.tapmed-swiss.ch)

Ved uønskede hendelser knyttet til enheten må hendelsen rapporteres til vår autoriserte representant. Vår autoriserte representant videregir informasjon til produsenten.



4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109

800.471.2776  
Faks 610.694.9601

[www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com)  
[Info@HoverMatt.com](mailto:Info@HoverMatt.com)